

第 4 参考資料

○国際観光に対応した案内サイン整備の実施方針

○案内情報ルール

別表 1 観光資源名称・英訳名称

別表 2 観光資源名称英語表記の例外事例

バス停表記基準

○雪国観光圏バス停記号化マニュアル

1 バス停記号の便利な使い方

2 バス路線の記号一覧表

3 バス停留所記号番号表

4 観光資源の最寄りのバス停

別冊 バス発車時刻表

○雪国観光圏ウェブサイト操作マニュアル

国際観光に対応した案内サイン整備の実施方針
(外国人旅行者が安心して快適に旅行できるための情報の提供を目指して)

2011.1.27 雪国観光圏推進協議会

1 目的

国内における観光客が不満に思う第1位は観光案内情報の不足であり、当圏域においても課題となっている。統一感や広域案内の不足、また外国語表記の不足など外国人旅行者にとっても、案内情報の不足により安心して快適な旅行ができているとは言い難い。安心して快適な移動ができる観光地とは、言い換えれば魅力ある観光地であるとも言える。

外国人観光客にとって魅力ある観光地とは、言うまでもなく、日本人観光客にとっても魅力ある観光地であることを意味する。

すべての旅行者が、迷わずに安心して、かつ快適に旅行できるような圏域になることを目指して取り組む必要がある。また、広域的で網羅的な情報提供こそ広域で取り組むべき課題であると認識して取り組むことによって、雪国観光圏の一体感を醸成し、より魅力的な地域になると考える。

そこで、本実施方針は、雪国観光圏整備計画の「国際観光に対応した案内サイン整備」の取り組みを進める上で、指針となることを目的に策定した。

2 対象者の設定

個人旅行者が団体旅行の呼び水にもなることから、対象者は外国人の「個人旅行者」とする。なお、移動手段は原則として公共交通機関を利用するものとする。

3 提供ツールの種類

次の提供ツールを整備するものとする。

- ・徒歩圏マップ、案内看板、歩行者用サイン
- ・広域マップ、ガイドブック
- ・ウェブサイト情報
- ・ ・ ・ 現地の移動に必要な情報
- ・ ・ ・ 広域的な移動に必要な情報、
- ・ ・ ・ 広域及び現地の移動に必要な情報

4 提供ツールの作成手順

①情報の抽出 ②情報の階層化 ③情報の設計 の順に進めるものとする。

5 情報の抽出

観光圏域内を外国人が旅行する際に必要とする情報を抽出し、各種ツールの基礎資料とする。

- 1) 地域で推薦する観光資源の抽出
- 2) 旅行に必要な公共・一般施設の抽出

6 情報の階層化の方針と取り扱い

1) 観光資源は、外国人観光客に対する現地の移動に必要なツールの整備状況（予定を含む）に応じて、下記の表により階層化を行う。

○階層化の方針

		グレード1	グレード2	グレード3
現地の移動に必要なツール	・案内看板 ・歩行者用サイン ・徒歩圏マップ ・ウェブサイトの端末* など	整備済 又は 整備予定	一部整備済 又は 一部整備予定	なし

*ウェブサイト端末については必須条件とせず、整備を奨励する。

○広域的な取り扱い

		グレード1	グレード2	グレード3
取扱い	広域マップ	掲載	掲載	×
	ガイドブック	大きく掲載	中程度掲載	掲載
	ウェブサイト	大きく掲載	中程度掲載	掲載

2) 旅行に必要な公共・一般施設については、ツール毎に必要なに応じて、使用する。

7 情報の設計の方針

旅行者が目的地に円滑にアクセスできるように、各種ツールごとに必要な情報が提供され、ツール間で情報がスムーズに受け渡されることを目指す。

1) 各種ツール間の統一的なルールづくり

ツール間で基本的なルールを統一することで、外国人観光客が複数のツールを違和感なく利用できるようにする。

- ・地域を越えて、名称や表記ルールを統一する
- ・案内看板やマップなどは、英語・日本語併記を基本とします。（多言語併記も認める。）
- ・ユニバーサルに伝達できるように、ピクトグラムを共通化する
- ・ツールの印象を統一するため、イメージカラーを設定する
- ・雪国観光圏ブランドマークを共通アイコンとして使用する

2) 各情報ツールとポイント

○案内看板

- ・案内看板には地図を表示する
- ・現在地を中心に円を描くことで、おおよその所要時間を可視化する
- ・地図の縮尺を圏域内で共通化する

○歩行者用サイン

- ・情報の更新を考慮した維持管理のしやすい設計にする
- ・徒歩圏マップとの連携を図る

○徒歩圏マップ：

- ・周辺観光資源や宿泊・飲食施設を掲載し誘導を図る
- ・テーマ性を持たせた散策ルートを設定するなど、各エリアの特色をいかす
- ・歩行者用サインとの連携を図る

○広域マップ

- ・情報量と視認性に配慮し、ある程度大きいサイズとする
- ・雪国観光圏を代表する観光資源を優先的に掲載する
- ・案内所や案内看板の位置を、ピクトグラムで表示する

○ガイドブック

- ・エリア毎に章立てし、雪国観光圏を代表する観光資源を核としながら周辺観光資源を紹介し、近隣への誘導を図る
- ・エリア毎のマップを掲載する
- ・主要な交通結節点からの観光資源への所要時間を表記する
- ・エリア毎に宿泊、飲食施設を紹介する
- ・圏域内の交通機関の時刻表を掲載する
- ・エリア毎の紹介とは別に、テーマルートを紹介する
- ・各エリアの案内所を紹介する

○ウェブサイト

- ・掲載内容に関しては、基本的にガイドブックと同様とする

8 情報ツール整備の優先方針

ウェブサイトについては、網羅的な情報を整備した後、各種ツールへ落とし込むことで、体系的でわかりやすい情報が提供できること、また、案内所間で情報共有ツールや発地での情報提供としても使えるなど、効果の広がり期待できることから、情報のプラットフォームとしてウェブサイト情報の整備を優先して行うものとする。

9 検討方法とスケジュール

雪国観光圏推進協議会内に専門部会を設置して検討を行う。また、スケジュールは、別途定めることとする。

10 各種ツールの整備及び運用主体

各種ツールの整備及び運用主体は、次のとおりとする。

案内看板・歩行者用サイン・徒歩圏マップ：各市町村、観光協会、交通事業者など
広域マップ・ガイドブック・ウェブサイト：雪国観光圏推進協議会

別表1(魚沼市)

	日本語表記	英語表記		日本語表記	英語表記
1	只見線紅葉	Autumn Colors Area Tadami Line	31	早津ギャラリー	Hayatsu Gallery
2	銀山平	Ginzandaira	32	宮柵二記念館	Miya Shuji Memorial Museum
3	奥只見湖	Lake Okutadamiko	33	越後ゆきくら館	Echigo Yukikura
4	中荒沢万年雪	Mt. NakaArasawa Perpetual Snow	34	奥只見電力館	Okutadami Electric Power Museum
5	枝折峠	Shioritoge Pass	35	守門民俗文化財館	Sumon Folk Cultural Museum
6	奥只見レクリエーション都 市公園(道光根小屋地域) 「花と緑と雪の里」	Okutadami Recreation City Park Doko Negoya Area' Hana to Midori to Yuki no Sato'	36	湯之谷民俗資料館	Yunotani Folk Museum
7	上原コスモス園	Uwappara Cosmos Park	37	国指定重要文化財 目黒邸	Megurotei (Cultural Heritage Residence)
8	小出公園	Koide Park	38	国指定重要文化財 佐藤家	Satoke (Cultural Heritage Residence)
9	越後駒ヶ岳	Mt. Echigokomagatake	39	永林寺	Eirinji Temple
10	平ヶ岳	Mt. Hiragatake	40	西福寺・開山堂	Saifukuji Temple, Kaisando
11	荒沢岳	Mt. Arasawadake	41	尾瀬国立公園	Oze National Park
12	浅草岳	Mt. Asakusadake	42	越後ハーブ香園入広瀬	Echigo Herb-koen Irihirose
13	守門岳	Mt. Sumondake	43	月岡公園	Tsukioka Park
14	上権現堂山	Mt. Kamigongendosan	44	奥只見レクリエーション都 市公園(小出地域)「響きの 森公園」	Okutadami Recreation City Park Koide Area 'Hibiki no Mori Perk'
15	下権現堂山	Mt. Shimogongendosan	45	戸隠溪流歴史公園	Togakushi Keiryu Rekishi Park
16	鏡ヶ池	Kagamiga-ike pond	46	奥只見レクリエーション都 市公園(大湯地域)	Okutadami Recreation City Park Oyu Area
17	神湯温泉	Kamiyu Hot Spring	47	湯之谷交流センターユピオ	Yunotani Koryu Center 'Yupio'
18	大湯温泉	Oyu Hot Spring	48	奥只見レクリエーション都 市公園(須原地域)	Okutadami Recreation City Park Suhara Area
19	栃尾又温泉	Tochiomata Hot Spring	49	奥只見レクリエーション都 市公園(浅草岳地域)	Okutadami Recreation City Park Asakusadake Area
20	駒の湯温泉	Komanoyu Hot Spring	50	大原スキー場	Ohara Ski Resort
21	折立温泉	Oritate Hot Spring	51	須原スキー場	Suhara Ski Resort
22	芋川温泉	Imogawa Hot Spring	52	奥只見丸山スキー場	Okutadami Maruyama Ski Resort
23	葎沢温泉	Mugurasawa Hot Spring	53	薬師スキー場	Yakushi Ski Resort
24	銀山平温泉	Ginzandaira Hot Spring	54	小出スキー場	Koide Ski Resort
25	薬師温泉	Yakushi Hot Spring	55	大湯温泉スキー場	Oyu Hot Spring Ski Resort
26	中子沢温泉	Chushizawa Hot Spring	56	越後ゴルフ倶楽部	Echigo Golf Club
27	守門温泉	Sumon Hot Spring	57	白石キャンプ場	Shiraishi Camping
28	浅草岳温泉	Asakusadake Hot Spring	58	福山キャンプ場	Fukuyama Camping
29	青島温泉	Aoshima Hot Spring	59	銀山平キャンプ場	Ginzandaira Camping
30	新潟県立浅草山麓エコ ミュージアム	Niigata Prefectural Asakusa Sanroku Eco Museum	60	鷹ノ巣高原キャンプ場	Takanosu Highland Camping

別表1(魚沼市)

	日本語表記	英語表記
61	奥銀山キャンプ場	Okuginzan Camping
62	キャンピングパーク神湯温泉	Camping Park Kamiyu Hot Spring
63	越後ハーブ香園入広瀬オートキャンプ場	Echigo Herb-Koen Irihirose Aute Camping
64	魚沼マレットゴルフ場	Unuma ' Mallet Golf ' Course
65	魚沼市小出郷文化会館	Unuma City Koidego Cultural Hall
66	道の駅ゆのたに 奥只見郷インフォメーションセンター	Rest Stop Yunotani, Okutadamigo Information Center
67	道の駅いりひろせ	Rest Stop Irihirose
68	越後駒ヶ岳(枝折峠ルート)	Mt. Echigokomagatake Hiking ' Shioritoge' Route
69	越後駒ヶ岳(駒の湯ルート)	Mt .Echigokomagatake Hiking ' Komanoyu' Route
70	平ヶ岳	Mt .Hiragatake Hiking Route
71	守門岳(保久礼ルート)	Mt .Sumondake Hiking ' Hokkyurei' Route
72	守門岳(二口ルート)	Mt .Sumondake Hiking' Futakuchi' Route
73	守門岳(大原口ルート)	Mt. Sumondake Hiking, Oharaguchi, Route
74	浅草岳(ムジナ沢ルート)	Mt. Asakusadake Hiking' Mujinazawa' Route
75	浅草岳(ネズモチ平ルート)	Mt. Asakusadake Hiking' Nezumochidaira' Route
76	権現堂山	Mt. Gongendosan Hiking Route
77	荒沢岳	Mt .Arasawadake Hiking Route

別表1(南魚沼市)

	日本語表記	英語表記		日本語表記	英語表記
1	水無溪谷・越後三山 森林公園	Mizunashi Gorge・Echigo Sanzan Forest Park	31	お松の湯(足湯)	Hot Spring ' Omatsu no yu' (Foot Bath)
2	坂戸山	Mt. Sakado	32	越後浦佐温泉孫助の 湯(足湯)	Echigourasa Hot Spring ' Magosuke no yu' (Foot Bath)
3	三国川ダム	Sagurigawa Dam	33	トミオカホワイト美術館	Tomioka White Museum
4	五十沢溪谷	Ikazawa Gorge	34	鈴木牧之記念館	Suzuki Bokushi Memorial Museum
5	森林公園 天竺の里	Forest Park Tenjiku no sato	35	塩沢つむぎ記念館	Shiozawa Pongee Memorial Hall (textile work shop)
6	巻機山	Mt. Makihata	36	池田記念美術館	Ikeda Memorial Art Museum
7	清水峠	Shimizutoge Pass	37	直江兼統公伝世館	Naoe Kanetsugu Museum (Denseikan)
8	魚沼スカイライン	Uonuma Sky Line	38	雪国奇木館	Yukiguni Kibokukan Museum
9	カタクリ郡生地(坂戸 山)	Katakuri Flower Fields (Mt. Sakado)	39	外山康雄野の花館	Toyama Yasuo Wildflower Museum
10	カタクリ群生地(八海 山ロープウェイ)	Katakuri Flower Fields (Hakkaisan Ropeway)	40	棟方志功アートステー ション	Munakata Shikou Art Station Museum
11	八海山	Mt .Hakkai	41	浦佐毘沙門堂、普光寺	Fukoji Temple , Urasa Bishamondo
12	大月ほたるの里	Otsuki Firefly Park	42	雲洞庵	Untoan Temple
13	上の原公園 お松の 池	Uenohara Park Omatsu Pond	43	龍澤寺	Ryutakuji Temple
14	大崎ダム公園(鯉のぼ り・桜の名所)	Osaki Dam Park	44	薬照寺	Yakushoji Temple
15	カタクリ群生地(六万 騎山)	Katakuri Flower Fields (Mt. Rokumanki)	45	関興寺	Kankoji Temple
16	浦佐温泉	Urasa Hot Spring	46	長恩寺	tyoonji Temple
17	河原沢鉱泉	Kourasawa Hot Spring	47	天昌寺	Tenshoji Temple
18	五十沢温泉	Ikazawa Hot Spring	48	八海神社	Hakkai Shrine
19	大沢山温泉	Osawayama Hot Spring	49	八海山尊神社	Hakkaisanson Shrine
20	上野鉱泉	Uwano Hot Spring	50	龍谷寺	Ryukokuji Temple
21	六日町温泉	Muikamachi Hot Spring	51	坂戸城跡(さかどじょう あと)	Sakado Castle Ruins
22	栃窪温泉	Tochikubo Hot Spring	52	樺沢城跡	Kabanosawa Castle Ruins
23	舞子温泉(冬季のみ)	Maiko Hot Spring	53	浦佐城跡	Urasa Castle Ruins
24	丸山温泉	Maruyama Hot Spring	54	上田長尾氏史跡公園	Ueda-Nagao Historical Park
25	ハツカ石温泉	Hatsukaishi Hot Spring	55	奥只見レクリエーション 都市公園(浦佐地域) 「八色の森公園」	Okutadami Recreation City Park Urasa Area ' Yairo no mori Park'
26	上の原高原温泉	Uenohara Highland Hot Spring	56	銭淵公園	Zenibuchi Park
27	畔地温泉	Azechi Hot Spring	57	登川河川公園	Noborikawa River Park
28	樺野沢温泉(かばんさ わおんせん)	Kabansawa Hot Spring	58	五日町スキー場	Itsukamachi Ski Resort
29	お六の湯(足湯)	Hot Spring ' Oroku no yu' (Foot Bath)	59	上越国際スキー場	Joetsu Kokusai Ski Resort
30	お六上の湯(足湯)	Hot Spring ' Orokukami no yu' (Foot Bath)	60	セントレジャー舞子ス ノーリゾート	Centleisure Maiko Snow Resort

別表1(南魚沼市)

	日本語表記	英語表記		日本語表記	英語表記
61	石打丸山スキー場	Ishiuchi Maruyama Ski Resort	91	中ノ岳	Mt. Nakanotake Hiking Route
62	六日町スキーリゾート	Muikamachi Ski Resort	92	丹後山	Mt. Tango Hiking Route
63	Mt. グランビュースキー場	Mt. Gran View Ski Resort			
64	シャトー塩沢スキー場	Chateau Shiozawa Ski Resort			
65	石打花岡スキー場	Ishiuchi Hanaoka Ski Resort			
66	六日町八海山スキー場	Muikamachi Hakkaisan Ski Resort			
67	八海山麓スキー場	Hakkaisanroku Ski Resort			
68	五十沢キャンプ場	Ikazawa Camping			
69	しゃくなげ湖オートキャンプ場	Lake Shakunage Auto Camping			
70	巻機山麓キャンプ場	Mt. Makihata Piedmont Camping			
71	八海山麓サイクリングターミナル	Hakkaisanroku Cycling Terminal			
72	上田の郷	Ueda no sato(Workshop)			
73	南魚沼市農業体験大学校	Minamiuonuma Agricultural Experience College			
74	瀧右衛門(織物体験)	Takiemon (Textile Workshop)			
75	六万騎山	Mt .Rokumanki			
76	飯綱山古墳	Mt. Iizuna Tumuli			
77	後山ブナ林公園	Ushiroyama Beech Forest Park			
78	中ノ岳	Mt .Nakanotake			
79	丹後山	Mt. Tango			
80	上越国際プレイランド	Joetsu Kokusai Play Land			
81	塩沢宿牧之通り	Mikuni Old trade road Shiozawa Bokushi Street			
82	兼統通り商店街	Kanetsugu Shopping Street			
83	八海山(ロープウェイコース)	Mt. Hakkai Hiking 'Ropeway' Route			
84	八海山(屏風道コース)	Mt. Hakkai Hiking 'Byobudo' Route			
85	巻機山(井戸尾根ルート)	Mt. Makihata Hiking 'Idoone' Route			
86	巻機山(ヌクビ沢ルート)	Mt. Makihata Hiking 'Nukubizawa' Route			
87	坂戸山(薬師尾根ルート)	Mt. Sakado Hiking 'Yakusione' Route			
88	六万騎山	Mt. Rokumanki Hiking Route			
89	飯綱山古墳	Mt. Iizuna Tumuli Hiking Route			
90	後山ブナ林公園	Ushiroyama Beech Forest Park Hiking Route			

別表1(湯沢町)

	日本語表記	英語表記		日本語表記	英語表記
1	大源太湖	Lake Daigenta	31	三国街道本陣「池田屋」	Mikuni Old Trade Road Daimyo's Inn 'Ikedaya'
2	大源太キャニオン キャンプ場	Daigenta Canyon Camping	32	小坂の百庚申塔	Kosaka no Hyaku Kousintou
3	毛渡沢橋梁	Kedosawa Bridge	33	瑞祥庵の仁王像	Niouzou' in Zuishoan Temple
4	ドラゴンドラ	Dragonbola (Naeba-Tashiro Gondola)	34	伊米(いめ)神社	Ime Shrine
5	四十八滝	Shijuhachi Waterfalls	35	湯沢中央公園	Yuzawa Chuo Park
6	湯沢高原アルプの里	Yuzawa Highland Park "Alp no Sato"	36	主水(もんど)公園	Mondo Park
7	浅貝水芭蕉群生地	White Arum Fields(Asagai)	37	穴沢河川公園	Anazawa River Park
8	赤湯温泉	Akayu Hot Spring	38	山鳥原公園	Yamadorihara Park
9	貝掛温泉	Kaikake Hot Spring	39	滝沢公園	Takizawa Park
10	山の湯	Hot Spring ' Yama No Yu'	40	不動滝	Fudodaki Waterfalls
11	駒子の湯	Hot Spring ' Komako No Yu'	41	湯沢高原スキー場	Yuzawa Kogen Ski Resort
12	岩の湯	Hot Spring ' Iwa No Yu'	42	岩原スキー場	Iwappara Ski Resort
13	街道の湯	Hot Spring ' Kaido No Yu'	43	湯沢中里スキー場	Yuzawa Nakazato Ski Resort
14	宿場の湯	Hot Spring ' Shukuba No Yu'	44	神立高原スキー場	Kandatsu Kogen Ski Resort
15	コマクサの湯	Hot Spring ' Komakusa no Yu'	45	ガーラ湯沢	GALA Yuzawa Ski Resort
16	神立の湯	Hot Spring ' Kandatsu no Yu'	46	かぐらスキー場 田代エリア	Naeba Ski Resort Tashiro Area
17	三国峠温泉 峠の湯	Mikunitoge Hot Spring ' Touge no Yu'	47	苗場スキー場	Naeba Ski Resort
18	雪ささの湯	Hot Spring ' Yukisasa no Yu'	48	かぐらスキー場 かぐら・みつまたエリア	Naeba Ski Resort Kagura&Mitsumata Area
19	ゆざわ健康ランド	Hot Spring ' Yuzawa Kenkou Land'	49	NASPAスキーガーデン	NASPA Ski Garden
20	薫風の湯	Hot Spring ' Kunpu no Yu'	50	湯沢パークスキー場	Yuzawa Park Ski Resort
21	江神温泉共同浴場	Hot Spring Egami Public Bath	51	一本杉スキー場	Ipponsugi Ski Resort
22	「雪国館」湯沢町歴史民俗資料館	Yuzawa Town History Museum ' Yukiguni-kan'	52	ルーデンス湯沢スキー場	Ludens Yuzawa Ski Resort
23	きり絵関口ココミュージアム湯沢	Paper Cutouts Sekiguchi Ko Museum Yuzawa	53	中里スノーウッドスキー場	Nakazato Snow Wood Ski Resort
24	お酒ミュージアム「ぼんしゅ館」	Ponshukan (Inside JR Echigo Yuzawa Station)	54	苗場インディペンデンスボードウォーク	Naeba Independence Board Walk
25	「かすみの間」文学資料室	Literary Museum ' Kasuminoma'	55	フイトンチッド広場	Phytoncide play ground
26	石川遼記念館「リスの家 YUZAWA」	Ishikawa Ryo Museum	56	飯士山	Mt. Iijisan
27	電力ミュージアム「OKKY」	Electric Power Museum [OKKY]	57	三国権現	Mikunigongen Shrine
28	童画展示ホール「わらべの詩」	Gallery of Pictures for Children ' Warabe no Uta'	58	三国山	Mt. Mikuni
29	荒戸城跡	Arato Castle Ruins	59	平標山	Mt. Tairappyo
30	諏訪社の大杉	Suwa Shrine Osugi (Old Japanese Cedar)	60	秋葉山	Mt. Akibasan

別表1(湯沢町)

	日本語表記	英語表記
61	大源太山	Mt. Daigenta
62	苗場山	Mt. Naeba
63	湯沢フィッシングパーク	Yuzawa Fishing Park
64	東山フィッシングパーク	Higashiyama Fishing Park
65	大川フィッシングパーク	Okawa Fishing Park
66	雪国アグリパーク 湯沢 いちご村	Yukiguni Agri Park Yuzawa Strawberry Farm
67	湯沢中里	Yuzawa Nakazato
68	体験工房大源太	Workshop Daigenta
69	ゴールド越後湯沢CC	Gold Echigoyuzawa Country Club
70	鱒止り(魚野川)	Masudomari (Uono River)
71	トレッキング湯沢 I	Trekking Yuzawa I
72	飯士山岩原コース	Mt. Iijisan Hiking 'Iwappara' Route
73	三国山	Mt. Mikuni Hiking Route
74	平標山	Mt. Tairappyo Hiking Route
75	秋葉山	Mt. Akibasan Hiking Route
76	大源太山	Mt. Daigenta Hiking Route
77	謙信ゆかりの道から蓬新 道	'Yomogi-shindou' route via the connected Kenshin course
78	苗場山葎川コース	Mt. Naeba Hiking 'Haraigawa' Route
79	苗場山赤湯ルート	Mt. Naeba Hiking 'Akayu' Route
80	トレッキング湯沢 II (越後三国街道石畳のみ ち)	Trekking Yuzawa II

別表1(みなかみ町)

	日本語表記	英語表記		日本語表記	英語表記
1	赤谷湖遊歩道	Lake Akaya Pleasure Walk	31	湯檜曾温泉	Yubiso Hot Spring
2	一ノ倉沢	Ichinokurasawa Gorge	32	向山温泉	Mukouyama Hot Spring
3	谷川岳天神平	Mt. Tanigawadake Tenjindaira	33	うのせ温泉	Unose Hot Spring
4	諏訪峡	Suwakyo Gorge	34	仏岩温泉	Hotokeiwa Hot Spring
5	諏訪峡・水上清流公園	Suwakyo Gorge、Minakami Seiryu Park	35	奈女沢温泉	Namezawa Hot Spring
6	藤原湖	Lake Fujiwara	36	上牧温泉	Kamimoku Hot Spring
7	裏見の滝	Uraminotaki Waterfall	37	月夜野温泉	Tsukiyono Hot Spring
8	照葉峡	Teriha Gorge	38	真沢温泉	Shinsawa Hot Spring
9	奥利根水源の森	Okutone suigen no mori' Forest	39	湯宿温泉	Yujuku Hot Spring
10	ならまた湖	Lake Naramata	40	赤岩温泉	Akaiwa Hot Spring
11	奥利根湖	Lake Okutone	41	奥平温泉	Okudaira Hot Spring
12	洞元湖	Lake Dougen	42	天一美術館	Ten-ichi Museum
13	大峰沼	Lake Ominenuma	43	みなかみ町山岳資料館	Minakami Mountain Data Museun
14	谷川岳	Mt. Tanigawadake	44	谷川岳山岳資料館	Mt. Tanigawadake Museum
15	谷川岳肩の小屋(山小屋)	Mt. Tanigawadake 'Kata no koya'(hut)	45	奥利根民俗集古館	Okutone Ethnic Museum
16	平標山	Mt. Tairappyo	46	月夜野郷土歴史資料館	Tsukiyono History Museum
17	三国山	Mt. Mikuni	47	須川宿資料館	Sukawajuku Museum
18	大峰山	Mt. Omine	48	三国路与謝野晶子紀行 文学館	Mikuni-road Yosano Akiko Travel Sketch Museum
19	吾妻耶山	Mt. Azumaya	49	永井宿郷土館	Nagajuku Folk Museum
20	三峰山	Mt. Mitsumine	50	水上歴史民族資料館	Minakami Folk History Museum
21	黒岩溪谷	Kuroiwa Gorge	51	旧戸部家住宅	Tobeke Historical Residence
22	謙信のさかさ桜	Kenshin no Sakasa Zakura(Cherry blossom)	52	藤原の里ふるさと郷土館	Fujiwara no Sato Folk Museum
23	川古温泉	Kawafuru Hot Spring	53	雲越家住宅資料館	Kumokoshike Historical Residence
24	法師温泉	Houshi Hot Spring	54	猿ヶ京関所跡並びに旧役 所	Sarugakyo Check Station Museum
25	猿ヶ京温泉	Sarugakyo Hot Spring	55	旧大庄屋役宅書院	Daishouya Historical Residence
26	谷川温泉	Tanigawa Hot Spring	56	泰寧寺	Taineiji Temple
27	水上温泉	Minakami Hot Spring	57	水上石器時代住居跡	Minakami Stone Age Archaeological site
28	宝川温泉	Takaragawa Hot Spring	58	梨の木平敷石住居跡	Nashinokidaira-shikiishi Archaeological site
29	湯ノ小屋温泉	Yunokoya Hot Spring	59	名胡桃城址	Nagurumi Casle Ruins
30	上の原温泉	Uenohara Hot Spring	60	矢瀬遺跡	Yaze Ruins

別表1(みなかみ町)

	日本語表記	英語表記		日本語表記	英語表記
61	与謝野晶子歌碑公園	Yosano Akiko Kahi Park	89	大峰山大峰沼経由	Mt. Omine Hiking ,Ominenuma, Route
62	ホタルの里	Minakami Hotaru no sato (Firefly Park)	90	吾妻耶山大峰沼経由	Mt. Azumaya Hiking ,Ominenuma, Route
63	赤沢スキー場	Akazawa Ski Resort	91	三峰山BDコース	Mt. Mitsumine Hiking ,BD, Route
64	ノルン水上スキー場	NORN Minakami Ski Resort			
65	水上高原スキーリゾート	Minakami Highlands Ski Resort			
66	谷川岳天神平スキー場	Mt.Tanigawadake Tenjindaira Ski Resort			
67	水上藤原スキー場	Minakami Fujiwara Ski Resort			
68	水上宝台樹スキー場	Minakami Houdaigi Ski Resort			
69	奥利根スノーパーク	Okutone Snow Park			
70	ホワイトバレースキー場	White Valley Ski Resort			
71	大穴スキー場	Oana Ski Resort			
72	鹿の沢スキー場	Kanosawa Ski Resort			
73	水上高原ゴルフコース	Minakami Highland Golf Course			
74	群馬カントリークラブ	Gunma Country Club Golf Course			
75	月夜野カントリークラブ	Tsukiyono Country Club Golf Course			
76	湯島オートキャンプ場	Yushima Auto Camping			
77	宝台樹やすらぎの森キャンプ場	Houdaiju Yasuragi Forest Camping			
78	たくみの里	Takumi no sato' Cultural Workshop Hamlet			
79	フルーツ公園「桃李館」	Fruit Park 'Tourikan'			
80	月夜野びーどろパーク	Tsukiyono Bidoro Park(Glass Museum&Workshop)			
81	月夜野は一べすと	Tsukiyono Harvest (Farmers mart)			
	群馬サイクルスポーツセンター	Gunma Cycle Sports Center			
82	道の駅豊楽館	Rest stop 'Hourakukan'			
83	道の駅矢瀬親水公園	Rest Stop 'Yaze shinsui Park'			
84	道の駅水紀行館	Rest Stop 'Mizukikoukan'			
85	谷川岳(天神尾根ルート)	Mt. Tanigawadake Hiking ,Tenjinone, Route			
86	谷川岳(西黒尾根ルート)	Mt.Tanigawadake Hiking , Nishiguro-one, Route			
87	谷川岳(厳剛新道ルート)	Mt.TanigawadakeHiking , Gengou-shindou, Route			
88	三国山(三国権現ルート)	Mt. Mikuni Hiking , Mikuni-gongen, Route			

別表1(十日町市)

	日本語表記	英語表記		日本語表記	英語表記
1	小白倉集落	Koshirakura Hamlet	31	まつだい雪国農耕文化村センター(まつだい「農舞台」)	Matsudai NOHBUTAI - Snow-Land Agrarian Culture Center, Matsudai
2	清津峡	Kiyotsukyō Gorge	32	おとぎの国美術館	Otoginokuni Doll Museum
3	田代の七ツ釜	Tashiro no Nanatugama Waterfall	33	松苧神社	Matuo Shrine
4	美人林	Bijinbayashi Forest	34	神宮寺	Jinguji Temple
5	星峠の棚田	Hoshitōge Rice Terrace	35	節黒城跡	Fushiguro Castle Ruins
6	儀明の棚田	Gimyou Rice Terrace	36	千手観音	Senju kannon Shrine(Statue of the Goddess of Kannon.)
7	蒲生の棚田	Kamou Rice Terrace	37	管領塚	Kanryō zuka Archaeological site
8	狐塚の棚田	Kitsunozuka Rice Terrace	38	隠れキリシタンのマリア観音	Mary Kannon statue for secret Christians
9	魚沼スカイライン	Uonuma Sky line	39	ナカゴグリーンパーク	Nakago Green Park
10	当間高原リゾート ベルナティオ	Atema Highland Resort BELNATIO	40	二六公園	Niroku Park
11	赤谷十二社の大ケヤキ	Akatani Junisya Shrine Okeyaki (Old Zelkova tree)	41	黄桜の丘公園	Kizakura no Oka Park
12	十日町温泉郷	Tokamachi Hot Spring Village	42	鏡が池公園	Kagamigaike Park
13	ミオンなかさと	Hot Spring 'Mion-Nakasato'	43	野口水ばしょう公園	Noguchi White Arum Park
14	ゆくら妻有	Hot Spring 'Yukura-Tumari'	44	七ツ釜フィッシングパーク	Nanatsugama Fishing Park
15	まつだい芝峠温泉 雲海	Matsudai Shibatoge Hot Spring 'Unkai'	45	上越国際スキー場当間ゲレンデ	Joetsu Kokusai Ski Resort Atema Gelände
16	松之山温泉郷	Matsunoyama Hot Spring Village	46	なかさと清津スキー場	Nakasato Kiyotsu Ski Resort
17	清津峡温泉郷	Kiyotukyō Hot Spring Village	47	まつだいファミリースキー場	Matsudai Family Ski Resort
18	キナーレ明石の湯	Hot Spring 'Kinare Akashi no yu'	48	松之山温泉スキー場	Matsunoyama Hot Spring Ski Resort
19	千手温泉千年の湯	Senju Hot Spring 'Sennen no yu'	49	吉田クロスカントリーコース	Yoshida Cross-country Course
20	湯処よーへり	Hot Spring 'Yoheri'	50	清田山キャンプ場	Seidayama Camping
21	みよしの湯	Hot Spring 'Miyoshino yu'	51	松代城跡公園キャンプ場	Matsudai Castle Ruin Park Camping
22	ナステビュウ湯の山	Hot Spring 'Nasute view Yunoyama'	52	大巖寺高原	Daigonji Highland
23	十日町市博物館	Tokamachi City Museum	53	妻有工房かわきた	Kawakita Soba Workshop
24	十日町情報館	Tokamachi Public Library Multimedia Center	54	枯木又エコミュージアム	Karekimata(hamlet) Eco Museum
25	星と森の詩美術館	Hoshi to mori no Uta Art Museum	55	おふくろ館そば道場	Ofukurokan Soba Workshop
26	ミティラー美術館	Mithila Art Museum	56	結いの里	Yuino Sato(Agriculture & Nature Workshop)
27	まつだい郷土資料館	Matsudai Folk History Museum	57	そば処ほほえみ	Soba Studio 'Hohoemi'
28	「森の学校」キョロロ	Kyororo - Echigo Matsunoyama Museum of Natural Science	58	まつだい自然体験工房	Matsudai Natural Workshop
29	松之山郷民俗資料館	Matsunoyamagou Folk History Museum	59	妻有焼陶芸センター	Tsumariyaki Ceramics Center
30	大棟山美術博物館	Daitouzan Art Museum	60	伊沢和紙工房 榎	Isawa Japanese Paper Workshop 'Keyaki'

別表1(十日町市)

	日本語表記	英語表記
61	「花咲ける妻有」草間彌生	Tsumari in Bloom
62	「最後の教室」クリスチヤフ・ボルタンスキー+ジャン・カ ルマン	The Last Class
63	「棚田」イリヤ&エミリア・カ バコフ	The Rice Field
64	「グリーンヴィラ」たほりつこ	Green Villa
65	「ポチョムキン」カサグラン デ&リンターラ建築事務所	POTEMKIN
66	鉢&田島征三・絵本と木の 実の美術館	Hachi & Seizo Tashima Museum of Picture Book Art
67	越後妻有交流館 キナーレ	Kinare - Echigo-Tsumari Exchange Center
68	光の館	House of Light
69	うぶすなの家	Ubusuna House
70	道の駅瀬替えの郷せんだ	Rest Stop Senda
71	道の駅クロス10十日町	Rest Stop Cross10 Tokamachi
72	「道の駅」まつだいふるさと 会館	Rest Stop Matsudai Furusato Center
73	ラピーヌ雪街道	Rapinu Yukikaidou
74	十日町石彫ブロムナード	Tokamachi Stone Sculpture Promenade (Pleasure Walk)
75	信越トレイル	Shin-etsu Trail (Hiking Route)
76	松之山街道	Matsunoyama Old trade road

別表1(津南町)

	日本語表記	英語表記		日本語表記	英語表記
1	森林セラピー基地「樽田の森」	Forest Therapy 'Taruda no Mori'	31	無印良品津南キャンプ場	MUJI Tsunan Campground
2	河岸段丘の眺望(展望台)	River Terrace Observatory	32	マウンテンパーク津南	Mountain Park Tsunan
3	津南ひまわり広場	Tsunan Sunflower Display Ground	33	大井平そば工房	Soba Workshop 'Oidaira Soba Koubou'
4	竜ヶ窪	Ryugakubo Springwater	34	「国境を越えて」林舜龍(リン・シュンロン)	Beyond Borders
5	結東の石垣田	Stonewalled Rice terrace in Ketto	35	「記憶・記録 足滝の人々」霜鳥健二	Memory-Document, Peple of Ashidaki
6	見倉橋	Mikura Bridge	36	「Melting Wall」本間純	Melting Wall
7	小松原湿原	Komatsubara Marshland	37	萌木の里トレッキングコース	Hiking Route 'Moegi no Sato'
8	中子の桜	The Cherry Blossoms in Nakago	38	小松原湿原(大場ルート)	Komatsubara Marshland Hiking 'Oba' Route
9	見倉かたくり群生地	Katakuri Flower fields (Mikura)	39	小松原湿原(太田新田ルート)	Komatsubara Marshland Hiking 'Otashinden' Route
10	前倉橋	Maekura Bridge	40	小松原湿原(見倉ルート)	Komatsubara Marshland Hiking 'Mikura' Route
11	猿飛橋	Sarutobi Bridge	41	苗場山(大赤沢新道ルート)	Mt.Naeba Hiking 'Oakasawashindou' Route
12	穴藤橋	Ketto Bridge			
13	山伏山の風穴	Cool Windhole in Mt. Yamabushi			
14	蛇淵の滝	Jabuchi Waterfall			
15	竜ヶ窪温泉「竜神の館」	Ryugakubo Hot Spring 'Ryujin no Yakata'			
16	結東温泉「萌木の里」	Ketto Hot Spring 'Moegi no Sato'			
17	津南駅温泉「リバーサイド津南」	Tsunan Station Hot Spring 'Riverside Tsunan'			
18	クアハウス津南	Kurhaus Tsunan			
19	田中温泉	Tanaka Hot Spring			
20	津南駅前温泉	Tsunan Station Hot Spring			
21	鹿渡温泉	Shikawatari Hot Spring			
22	辰ノ口温泉	Tatsunokuchi Hot Spring			
23	宮野原温泉	Miyanojohara Hot Spring			
24	逆巻温泉	Sakasamaki Hot Spring			
25	結東温泉	Ketto Hot Spring			
26	ニュー・グリーンピア津南	New Greenpia Tsunan			
27	津南町歴史民俗資料館	Tsunan Folk History Museum			
28	農と縄文の体験実習館 なじよもん	Agriculture and Jomon Experience 'Najomon'			
29	見玉不動尊	Midama-fudouson Temple			
30	諏訪神社	Suwa Shrine			

別表1(栄村)

	日本語表記	英語表記		日本語表記	英語表記
1	野々海高原	Nonomi Highland	31	鳥甲山	Mt. Torikabuto Hiking Route
2	大滝	Otaki Waterfalls	32	佐武流山	Mt. Saburyu Hiking Route
3	カタクリ街道(栄村長瀬地区)	Katakuri Flower Way (Sakae Village Nagase area)			
4	苗場山ビューポイント	Mt. Naeba Viewpoint			
5	苗場山自然体験交流センター	Mt. Naeba Activity & Community Center			
6	布岩	Nunoiwa			
7	天池	Amaike Pond			
8	苗場山三合目登山口	Mt. Naeba 3rd Station Trailhead			
9	苗場山	Mt. Naeba			
10	鳥甲山屋敷登山口	Mt. Torikabuto Trailhead			
11	鳥甲山	Mt. Torikabuto			
12	紅葉・新緑ポイント(雑魚川～中津川)	From Zako River to Nakatsu River (for Early spring and Autumn Colors Area)			
13	佐武流山	Mt. Saburyu			
14	中条温泉 トマトの国	Nakajo Hot Spring 'Tomato World'			
15	百合居温泉	Yurii Hot Spring			
16	北野天満温泉	Kitano Tenman Hot Spring			
17	小赤沢温泉	Koakazawa Hot Spring			
18	屋敷温泉	Yashiki Hot Spring			
19	上野原温泉	Uenohara Hot Spring			
20	切明温泉	Kiriake Hot Spring			
21	和山温泉	Wayama Hot Spring			
22	常慶院	Jokei In Temple			
23	県宝阿部家	Abeke Historical Residence			
24	北野天満宮	Kitano Tenmangu Shrine			
25	秋山郷総合センター「とねんぼ」	'Tonenbo' Historical Residence			
26	さかえ倶楽部スキー場	Sakae Club Ski Resort			
27	絵手紙タイムカプセル館	Etegami Time Capsule Museum			
28	信越さかえ道の駅	Rest Stop Shin-etsu Sakae			
29	信越トレイル	Shin-etsu Trail			
30	苗場山(小赤沢ルート)	Mt. Naeba Hiking , Koakasawa, Route			

別表2 英語表記の例外事例

表記ルール「4. 普通名詞まで含んで地名・地域名の一部となっている場合」「5. 一般的名称を適用することで支障が出る場合、個別に検討する。」に該当して、別に定めたものは次のとおり。

観光資源名（日本語）	観光資源名（英訳）	該当 No.	（理由）
魚沼市小出郷文化会館	Uonuma City Koidego Cultural Hall	5（1）	設置者指定
越後ハーブ香園入広瀬	Echigo Herb-koen Irihirose	5（1）	魚沼市指定（香園は、公園ではなく、普通名詞として使用）
キャンプパーク神湯温泉	Camping Park Kamiyu Hot Spring	5（4）	
银山平	Ginzandaira Highland	5（2）	
早津ギャラリー	Hayatsu Gallery	5（4）	
湯之谷交流センターユピオ	Yunotani Koryu Center Yupio	5（1）	設置者（魚沼市）指定
新潟県立浅草山麓エコミュージアム	Niigata Prefectural Asakusa Sanroku Eco Museum	5（1） 5（4）	設置者（魚沼市）指定
戸隠溪流歴史公園	Togakushi Keiryu Rekishi Park	5（1）	魚沼市指定
鏡ヶ池	Kagamiga-ike Pond	5（1）	魚沼市指定
魚沼マレットゴルフ場	Uonuma 'Mallet Golf' Ground	5（4）	
越後ゴルフ倶楽部	Echigo Golf Club	5（4）	
奥只見レクリエーション都市公園（道光根小屋地域）「花と緑と雪の里」	Okutadami Recreation City Park Doko Negoya Area 'Hana to Midori to Yuki no Sato'	5（1）	設置者（新潟県）指定
奥只見レクリエーション都市公園（小出地域）響きの森公園	Okutadami Recreation City Park Koide Area 'Hibiki no Mori Perk'	5（1）	設置者（新潟県）指定
奥只見レクリエーション都市公園（大湯地域）	Okutadami Recreation City Park Oyu Area	5（1）	設置者（新潟県）指定
奥只見レクリエーション都市公園（須原地域）	Okutadami Recreation City Park Suhara Area	5（1）	設置者（新潟県）指定
奥只見レクリエーション都市公園（浅草岳地域）	Okutadami Recreation City Park Asakusadake Area	5（1）	設置者（新潟県）指定
登川河川公園	Noborikawa River Park	4	
上越国際プレイランド	Joetsu Kokusai Play Land	5（1）	設置者指定

上越国際スキー場	Joetsu Kokusai Ski Resort	5 (4)	
塩沢つむぎ記念館	Shiozawa Pongee Memorial Hall (textile work shop)	5 (2)	体験工房の機能を重視した施設
セントレジャー舞子スノーリゾート	Centleisure Maiko Snow Resort	5 (4)	
奥只見レクリエーション都市公園(浦佐地域) 八色の森公園	Okutadami Recreation City Park Urasa Area ' Yairo no mori Park'	5 (1)	設置者(新潟県)指定
飯綱山古墳	Mt. Iizuna Tumuli	5 (2)	南魚沼市(学芸員)指導(遺跡が無いため)
上田の郷	Ueda no sato(work shop)	5 (2)	
八海山ロープウェイ	Hakkaisan Ropeway	5 (1)	設置者指定
六日町八海山スキー場	Muikamachi Hakkaisan Ski Resort	5 (1)	設置者指定
八海山麓スキー場	Hakkaisanroku Ski Resort	5 (1)	設置者指定
八海山麓サイクリングターミナル	Hakkaisanroku Cycling Terminal	5 (1) 5 (4)	設置者指定
お酒ミュージアム「ぼんしゅ館」	Ponshukan (Inside JR Echigo Yuzawa Station)	5 (2)	
大源太キャニオンキャンプ場	Daigenta Canyon Camping	5 (4)	
ドラゴンドラ	Dragondola (Naeba-Tashiro Gondola)	5 (2)	
湯沢高原スキー場	Yuzawa Kogen Ski Resort	5 (1)	設置者指定
ガーラ湯沢	GALA Yuzawa Ski Resort	5 (4)	
神立高原スキー場	Kandatsu Kogen Ski Resort	5 (1)	設置者指定
かぐらスキー場 田代エリア	Naeba Ski Resort Tashiro Area	5 (1)	設置者指定
かぐらスキー場 かぐら・みつまたエリア	Naeba Ski Resort Kagura&Mitsumata Area	5 (1)	設置者指定
NASPA スキーガーデン	NASPA Ski Garden	5 (4)	
湯沢中央公園	Yuzawa Chuo Park	5 (1)	設置者(湯沢町)指定
ゆざわ健康ランド	Hot Spring ' Yuzawa Kenkou Land '	5 (1)	設置者指定
ゴールド越後湯沢CC	Gold Echigoyuzawa Country Club	5 (4)	
ホテルの里	Minakami Hotaru no sato	5 (1)	みなかみ町指定

	(Firefly Park)	5 (2)	
ノルン水上スキー場	NORN Minakami Ski Resort	5 (4)	
奥利根スノーパーク	Okutone Snow Park	5 (4)	
月夜野びーどろパーク	Tukiyono Bidoro Park(Glass Museum&Workshop)	5 (4) 5 (2)	
月夜野は一べすと	Tukiyono Harvest (Farmers mart)	5 (4) 5 (2)	
たくみの里	Takumi no sato' Cultural Workshop Hamlet	5 (2)	
群馬サイクルスポーツセンター	Gunma Cycle Sports Center	5 (4)	
美人林	Bijin bayashi Forest	5 (1)	十日町市指定
星峠の棚田	Hoshitouge Rice Terrace	5 (1)	十日町市指定
黄桜の丘公園	Kizakura no Oka Park	5 (1)	十日町市指定
ナステビューウ湯の山	Hot Spring ' Nasute view Yunoyama'	5 (4)	
吉田クロスカントリーコース	Yoshida Cross-country Course	5 (4)	
枯木又エコミュージアム	Karekimata(hamlet) Eco Museum	5 (4)	
妻有工房かわきた	Kawakita Soba Workshop	5 (1)	十日町市指定
結いの里	Yuino Sato (Agriculture & Nature Workshop)	5 (1) 5 (2)	
「森の学校」キョロロ	Kyororo - Echigo Matsunoyama Museum of Natural Science	5 (1)	十日町市 (芸術祭事務局) 指定
まつだい雪国農耕文化村センター (まつだい「農舞台」)	Matsudai NOHBUTAI - Snow-Land Agrarian Culture Center, Matsudai	5 (1)	十日町市 (芸術祭事務局) 指定
越後妻有交流館 キナーレ	Kinare - Echigo-Tsuamri Exchange Center	5 (1)	十日町市 (芸術祭事務局) 指定
「花咲ける妻有」草間彌生	Tsumari in Bloom	5 (1)	十日町市 (芸術祭事務局) 指定
「最後の教室」クリスチャン・ボルタンスキー+ジャン・カルマン	The Last Class	5 (1)	十日町市 (芸術祭事務局) 指定
「棚田」イリヤ&エミリア・カバコフ	The Rice Field	5 (1)	十日町市 (芸術祭事務局) 指定

「グリーンヴィラ」たほりっこ	Green Villa	5 (1)	十日町市 (芸術祭事務局) 指定
「ポチョムキン」カサハラ ンゲ & リンター建築事務所	POTEMKIN	5 (1)	十日町市 (芸術祭事務局) 指定
鉢&田島征三・絵本と木の 実の美術館	Hachi & Seizo Tashima Museum of Picture Book Art	5 (1)	十日町市 (芸術祭事務局) 指定
ラピーヌ雪街道	Rest Stop Rapinu Yukikaidou	5 (4)	十日町市指定
農と縄文の体験実習館 なじよもん	Agriculture and Jomon Experience ' Najomon'	5 (1)	津南町指定
無印良品津南キャンプ 場	MUJI Tsunan Campground	5 (1)	設置者指定
山伏山・風穴	Cool Windhole in Mt. Yamabushi	5 (2)	
萌木の里	Ketto Hot Spring ' Moegi no Sato'	5 (2)	
リバーサイド津南	Tsunan Station Hot Spring ' Riverside Tsunan'	5 (4)	
クアハウス津南	Kurhaus Tsunan	5 (4)	
ニュー・グリーンピア津 南	New Greenpia Tsunan	5 (4)	
マウンテンパーク津南	Mountain Park Tsunan	5 (4)	
「国境を越えて」林舜龍 (リン・シュンロン)	Beyond Borders	5 (1)	津南町 (芸術祭事務局) 指定
「記憶・記録 足滝の 人々」霜鳥健二	Memory-Document, Peple of Ashidaki	5 (1)	津南町 (芸術祭事務局) 指定
「Melting Wall」本間純	Melting Wall	5 (1)	津南町 (芸術祭事務局) 指定
信越トレイル	Shin-etsu Trail	5 (4)	
紅葉・新緑ポイント (雑 魚川～中津川)	From Sakae Mura's Zako River to Nakatsu River (for Early spring and Autumn Colors Area)	5 (1)	栄村指定
絵手紙タイムカプセル 館	Etegami Time Capsule Museum	5 (4)	

バス停表記基準

I. 基本的な考え方

雪国観光圏内の定期運行バス路線及び停留所について、個別に識別できる記号を振ることで、外国人を含めた旅行者が利用しやすい仕組みを作る。

なお、この記号は、別に用意される雪国観光圏ウェブサイトと連動して運用される。

II. 対象とする路線

雪国観光圏内を通年運行する定期路線バス（事業者、市町村等運行主体を問わない。）

III. 概要

1. 同じ番号が圏域内に複数存在しないようにするため、次のように表記を行う。

(1) アルファベット一桁目に、主な走行エリアを表示する。

(2) アルファベット二桁目に、路線記号を表示する。

ここでの路線番号は、バス運行主体が所有する時刻表ごとに整理する。

（ほぼ同じ路線を走行する複数の路線を集約することで、路線番号のいたずらな増加を防ぎ、利用者に分かりやすい停留所及び時刻表となることをめざす。）

(3) アルファベットに続く数字二桁で、当該路線の起点からの停留所番号を表示する。

これにより、数字を見て起点からの距離を想像できることをめざす。

(4) 使用するアルファベットは大文字とし、数字と紛らわしい次の文字を除く。（I, O）

(5) 数字は1からとし、1から9までは0を付けて表示する。（凡例. 01～09）

IV. 運用

1. アルファベット一桁目

(1) 雪国観光圏内の1市町村内で完結する路線：当該市町村を表すアルファベットを表示

(2) 雪国観光圏内の複数市町村を経由する路線：当該路線の系統キロのうち、最も走行距離の長い市町村を表すアルファベットを表示する。

2. アルファベット二桁目

(1) 路線ごとに雪国観光圏において整理する。

路線名からバス運行主体（特に旅行者に直接接して現場で案内することが想定される、バス運転手）が具体的な路線を連想できるよう、主な目的地（終点や方面）の地名・地域名などの頭文字を表すアルファベットを表示する。

なお、循環する一定地域を路線する路線については、循環を意味する英語「circle」の頭文字Cを表示する。

3. 数字二桁

(1) 雪国観光圏域内から圏域外へ走行する路線は、雪国観光圏域内を起点として扱う。

(2) 雪国観光圏域内で完結する路線は、次のとおり扱う。

①乗り換えの起点である「越後湯沢駅」「上毛高原駅」の所在する「湯沢町」「みなかみ町」から発着する路線は、当該二つの町に所在するバス停※1を起点として扱う。

（※1 例. 湯沢車庫前、上毛高原駅等）

②①以外の場合、乗降客数が多いと見込まれる「六日町駅」「十日町駅」「浦佐駅」周辺のバス停※2を第二優先順位とし、起点として扱う。（※2 例. 六日町車庫前、十日町車庫等前、浦佐駅東口等）

③①②以外の場合、乗降客数が次に多いと見込まれる「小出駅」「津南駅」周辺のバス停※3を第三優先順位とし、起点として扱う。(※3 例. 小出駅前、津南、津南病院、津南駅前、津南中学校等)

V. 運用例

1. アルファベット一桁目

- (1) 新潟県魚沼市：U (UONUMAの頭文字)
- (2) 新潟県南魚沼市：M (MINAMIUONUMAの頭文字)
- (3) 新潟県南魚沼郡湯沢町：Y (YUZAWAの頭文字)
- (4) 新潟県十日町市：T (TOKAMACHIの頭文字)
- (5) 新潟県中魚沼郡津南町：N (NAKAUONUMAの頭文字)
- (6) 群馬県みなかみ町：J (JOMOKOGENの頭文字)
- (7) 長野県栄村：S (SAKAEの頭文字)

2. アルファベット二桁目

別表のとおり

VI. 記載例

1. 湯沢町内を走行する苗場プリンスホテル行きの路線の5番目のバス停：YN05
Y：YUZAWAの頭文字
N：NAEBAの頭文字
2. 十日町市内を循環する路線の30番目のバス停：TC30
T：TOKAMACHIの頭文字
C：循環を意味する英語「circle」の頭文字
3. 浦佐駅発奥只見ダム行きの路線の15番目のバス停：UD15
U：主な走行エリアである魚沼市を表すUONUMAの頭文字
D：主な目的地である（奥只見）ダムを意味する英語「dam」の頭文字

(補足)

1. IVの1では、単に市町村名の頭文字を取ると次の2組の市町村の表示が重複する。
ここでは、重複を解消する方法の一つとして、より大きなエリアを包含し、多くのバス路線が運行される「市」を「町」に優先して表示する。
(1) みなかみ町と南魚沼市（南魚沼市をMとし、みなかみ町はJとする）
(2) 十日町市と津南町（十日町市をTとし、津南町をNとする。）
2. バス路線の変更や増減、統廃合など必要に応じて、記号を加除修正する等の対応を行う。